

IFRIC Update July 2016 (2016年7月)

はじめに (Welcome to the IFRIC Update)	2
現在のアジェンダにある項目 (Items on the current agenda)	4
解釈指針委員会の暫定的なアジェンダ決定 (Interpretations Committee's tentative agenda decisions)	6
解釈指針委員会のアジェンダ決定 (Interpretations Committee agenda decisions)	8
その他の事項 (Other matters)	12

はじめに (Welcome to the IFRIC Update)

項目	原文	仮訳
冒頭	<p><i>IFRIC Update is a summary of the tentative decisions reached by the IFRS Interpretations Committee (Interpretations Committee) in its public meetings. All conclusions reported are tentative and may be changed or modified at future Interpretations Committee meetings.</i></p> <p><i>Decisions become final only after the Interpretations Committee has taken a formal vote on an Interpretation or a Draft Interpretation, which is then confirmed by the International Accounting Standards Board (the Board).</i></p> <p>The Interpretations Committee met in London on 12 July 2016, and discussed:</p> <ul style="list-style-type: none">• Items on the current agenda<ul style="list-style-type: none">• IAS 21 <i>The Effects of Changes in Foreign Exchange Rates</i>—Foreign currency transactions and advance consideration (Agenda Papers 3, 3A and 3B)• IAS 19 <i>Employee Benefits</i> and IFRIC 14 <i>IAS 19 – The Limit on a Defined Benefit Asset, Minimum Funding Requirements and their Interaction</i>— Comment letter summary (Agenda Papers 6, 6A and 6B)• IAS 12 <i>Income Taxes</i>—Uncertainty over Income Tax Treatments: Comment letter summary (Agenda Paper 7)• Interpretations Committee’s tentative agenda decisions<ul style="list-style-type: none">• IAS 12 <i>Income Taxes</i>—Expected manner of recovery of indefinite life intangible assets when measuring deferred tax (Agenda Paper 2)• Interpretations Committee’s agenda decisions<ul style="list-style-type: none">• IFRS 11 <i>Joint Arrangements</i> and IFRS 10 <i>Consolidated Financial Statements</i>—Accounting for loss of control transactions (Agenda	<p><i>IFRIC Update</i> は、<i>IFRS 解釈指針委員会 (解釈指針委員会)</i> が公開の会議で至った暫定決定の要約である。報告される結論はすべて暫定的なものであり、今後の解釈指針委員会会議で変更又は修正される場合がある。</p> <p>決定は、<i>解釈指針委員会</i>が<i>解釈指針</i>又は<i>解釈指針案</i>に関する正式な投票を行い、<i>国際会計基準審議会 (審議会)</i>により承認されて初めて最終的なものとなる。</p> <p>解釈指針委員会は、2016年7月12日にロンドンで会合し、下記の項目について議論した。</p> <ul style="list-style-type: none">• 現在のアジェンダにある項目<ul style="list-style-type: none">• IAS 第 21 号「外国為替レート変動の影響」——外貨建取引と前渡・前受対価 (アジェンダ・ペーパー3、3A、3B)• IAS 第 19 号「従業員給付」及び IFRIC 第 14 号「IAS 第 19 号——確定給付資産の上限、最低積立要件及びそれらの相互関係」——コメントレターの要約 (アジェンダ・ペーパー6、6A、6B)• IAS 第 12 号「法人所得税」——法人所得税務処理に関する不確実性：コメントレターの要約 (アジェンダ・ペーパー7)• 解釈指針委員会の暫定的なアジェンダ決定<ul style="list-style-type: none">• IAS 第 12 号「法人所得税」——繰延税金を測定する際の耐用年数を確定できない無形資産について見込まれる回収方法 (アジェンダ・ペーパー2)• 解釈指針委員会のアジェンダ決定<ul style="list-style-type: none">• IFRS 第 11 号「共同支配の取決め」及び IFRS 第 10 号「連結財務諸表」——支配喪失取引の会計処理 (アジェンダ・ペーパー4)

項目	原文	仮訳
<ul style="list-style-type: none"> Paper 4) • IFRIC 12 <i>Service Concession Arrangements</i>—Payments made by an operator to a grantor in a service concession arrangement (Agenda Paper 5) • Other matters • Interpretations Committee work in progress update (Agenda Paper 8) 		<ul style="list-style-type: none"> • IFRIC 第 12 号「サービス委譲契約」——サービス委譲契約において営業者が委譲者に行う支払（アジェンダ・ペーパー5） • その他の事項 • 解釈指針委員会の仕掛案件のアップデート（アジェンダ・ペーパー8）

現在のアジェンダにある項目 (Items on the current agenda)

項目	原文	仮訳
—	At this meeting, the Interpretations Committee discussed the following items on its current agenda:	今回の会議で、解釈指針委員会は、現在のアジェンダにある以下の項目を議論した。
IAS 21 外貨建 取引	<p>IAS 21 <i>The Effects of Changes in Foreign Exchange Rates</i>—Foreign currency transactions and advance consideration (Agenda Paper 3, 3A and 3B)</p> <p>The Interpretations Committee completed its discussion of the more significant matters raised in comment letters to the draft Interpretation <i>Foreign Currency Transactions and Advance Consideration</i>, and reviewed the due process steps taken in the development of the Interpretation.</p> <p>The Interpretations Committee tentatively decided:</p> <p>a. the effective date of the Interpretation should be 1 January 2018, with earlier application permitted; and</p> <p>b. first-time adopters should be permitted to apply the Interpretation prospectively to all assets, expenses and income initially recognised on or after the date of transition to IFRS Standards.</p> <p>The Interpretations Committee also tentatively decided that it has completed the necessary due process for the project and gave the staff permission to start the balloting process.</p> <p>Next steps</p> <p>The staff will begin the balloting process for the Interpretation. The Board is expected to ratify the Interpretation in the fourth quarter of 2016.</p>	<p>IAS 第 21 号「外国為替レート変動の影響」——外貨建取引と前渡・前受対価 (アジェンダ・ペーパー3、3A、3B)</p> <p>解釈指針委員会は、解釈指針案「外貨建取引と前渡・前受対価」に対するコメントレターで提起された重要な論点の議論を完了し、本解釈指針の開発において行ったデュー・プロセスのステップをレビューした。</p> <p>解釈指針委員会は次のことを暫定的に決定した。</p> <p>a. 本解釈指針の発効日は 2018 年 1 月 1 日とすべきである (早期適用を認める。)</p> <p>b. 初度適用企業が、本解釈指針を IFRS 基準への移行日以後に当初認識されるすべての資産、費用及び収益に将来に向かって適用することを認めるべきである。</p> <p>解釈指針委員会はまた、本プロジェクトについて必要なデュー・プロセスのステップを完了したと暫定的に判断し、書面投票手続の開始許可をスタッフに与えた。</p> <p>今後のステップ</p> <p>スタッフは、本解釈指針の書面投票手続を開始し、審議会は、2016 年の第 4 四半期に、本解釈指針の批准を行う予定である。</p>
IAS 19 IFRIC14 修正案	<p>IAS 19 <i>Employee Benefits</i> and IFRIC 14 <i>IAS 19—The Limit on a Defined Benefit Asset, Minimum Funding Requirements and their Interaction</i>—Comment letter summary of proposed amendments (Agenda Papers 6, 6A and 6B)</p> <p>The Interpretations Committee discussed a summary of the feedback on</p>	<p>IAS 第 19 号「従業員給付」及び IFRIC 第 14 号「IAS 第 19 号——確定給付資産の上限、最低積立要件及びそれらの相互関係」——修正案に対するコメントレターの要約 (アジェンダ・ペーパー6、6A、6B)</p> <p>解釈指針委員会は、公開草案「制度改訂、縮小又は清算時の再測定／確定給付制度からの返還の利用可能性」(IAS 第 19 号及び IFRIC 第 14 号の</p>

項目	原文	仮訳
	<p>the Exposure Draft <i>Remeasurement on a Plan Amendment, Curtailment or Settlement/ Availability of a Refund from a Defined Benefit Plan</i> (Proposed amendments to IAS 19 and IFRIC 14).</p>	<p>修正案) に対するフィードバックの要約を議論した。</p> <p>何も決定は行われなかった。</p>
	<p>No decisions were made</p>	<p>今後のステップ</p>
	<p>Next steps</p>	
	<p>The Interpretations Committee will deliberate the proposed amendments at a future Interpretations Committee meeting, taking into account the feedback received.</p>	<p>解釈指針委員会は、受け取ったフィードバックを考慮に入れて、今後の解釈指針委員会の会議で修正案について審議する。</p>
<p>IAS 12 法人所得税務 処理</p>	<p>IAS 12 <i>Income Taxes</i>—Uncertainty over Income Tax Treatments—Comment letter summary (Agenda Paper 7)</p>	<p>IAS 第 12 号「法人所得税」——法人所得税務処理に関する不確実性——コメントレターの要約 (アジェンダ・ペーパー7)</p>
	<p>The Interpretations Committee discussed a summary of the feedback on the Exposure Draft <i>Uncertainty over Income Tax Treatments</i>.</p>	<p>解釈指針委員会は、公開草案「法人所得税務処理に関する不確実性」に対するフィードバックの要約を議論した。</p>
	<p>No decisions were made.</p>	<p>何も決定は行われなかった。</p>
	<p>Next steps</p>	<p>今後のステップ</p>
	<p>The Interpretations Committee will deliberate the proposed amendments at a future Interpretations Committee meeting, taking into account the feedback received.</p>	<p>解釈指針委員会は、受け取ったフィードバックを考慮に入れて、今後の解釈指針委員会の会議で修正案について審議する。</p>

解釈指針委員会の暫定的なアジェンダ決定 (Interpretations Committee's tentative agenda decisions)

項目	原文	仮訳
—	<p>The Interpretations Committee reviewed the following matters and tentatively decided not to add them to its agenda. These tentative decisions, including reasons for not adding the item to the Interpretations Committee's agenda, will be reconsidered at a future Interpretations Committee meeting. Interested parties who disagree with the proposed decisions, or believe the explanations may contribute to divergent practices, are encouraged to email those concerns by 21 September 2016 to ifric@ifrs.org. Correspondence will be placed on the public record unless the writer requests confidentiality, supported by good reason, such as commercial confidence.</p>	<p>解釈指針委員会は、以下の事項について検討を行い、解釈指針委員会のアジェンダに追加しないことを暫定的に決定した。この暫定決定には、解釈指針委員会のアジェンダに追加しない理由が含まれており、将来の解釈指針委員会の会議で再検討される予定である。提案した決定に同意しないか又はこの説明により不統一な実務が生じると考える利害関係者は、2016年9月21日までに、当該懸念を電子メールにより、ifric@ifrs.org に送信することを推奨する。情報のやり取りは、書き手が機密事項としての取扱いを要求する場合（商業上の機密など十分な理由を根拠とする）を除き、公開の記録に掲載される。</p>
IAS 12 見込まれる回収方法	<p>IAS 12 <i>Income Taxes</i>—Expected manner of recovery of indefinite life intangible assets when measuring deferred tax (Agenda Paper 2)</p> <p>The Interpretations Committee received a request to clarify how to determine the expected manner of recovery of an indefinite life intangible asset for the purposes of measuring deferred tax.</p> <p>The Interpretations Committee noted that paragraph 51 of IAS 12 <i>Income Taxes</i> states that the measurement of deferred tax liabilities and deferred tax assets reflects the tax consequences that follow from the manner in which an entity expects, at the end of the reporting period, to recover or settle the carrying amount of its assets and liabilities.</p> <p>The Interpretations Committee also noted the requirements in paragraph 88 of IAS 38 <i>Intangible Assets</i> regarding indefinite life intangible assets.</p> <p>The Interpretations Committee observed that an indefinite life intangible asset is not a non-depreciable asset as envisaged by paragraph 51B of IAS 12. This is because a non-depreciable asset has an unlimited (or infinite) life, and IAS 38 explains that indefinite does not mean infinite. Consequently, the requirements in paragraph 51B of IAS 12 do not apply to indefinite life intangible assets.</p> <p>The Interpretations Committee noted the Board's observation about indefinite life intangible assets when the Board amended IAS 38 in 2004.</p>	<p>IAS 第 12 号「法人所得税」——繰延税金を測定する際の耐用年数を確定できない無形資産について見込まれる回収方法 (アジェンダ・ペーパー2)</p> <p>解釈指針委員会は、繰延税金を測定する目的において、耐用年数を確定できない無形資産の見込まれる回収方法をどのように決定するかについて明確化を求める要望を受けた。</p> <p>解釈指針委員会は、IAS 第 12 号「法人所得税」の第 51 項では、繰延税金負債及び繰延税金資産の測定は、企業が報告期間の末日時点で、資産及び負債の帳簿価額の回収又は決済を見込んでいる方法から生じる税務上の帰結を反映すると述べていることに留意した。</p> <p>解釈指針委員会は、耐用年数を確定できない無形資産に関する IAS 第 38 号「無形資産」の第 88 項の要求事項にも留意した。</p> <p>解釈指針委員会は、耐用年数を確定できない無形資産は、IAS 第 12 号の第 51B 項で想定している非減価償却資産ではないことに着目した。これは、非減価償却資産は耐用年数が無制限（又は無限）であるものであり、IAS 第 38 号では確定できない (indefinite) は無限 (infinite) を意味するものではないと説明しているからである。したがって、IAS 第 12 号の第 51B 項の要求事項は、耐用年数を確定できない無形資産には適用されない。</p>

項目	原文	仮訳
	<p>The Board observed that an indefinite life intangible asset is not amortised because there is no foreseeable limit on the period during which an entity expects to consume the future economic benefits embodied in the asset and, hence, amortisation over an arbitrarily determined maximum period would not be representationally faithful. Therefore, the reason for not amortising an indefinite life intangible asset is not because there is no consumption of the future economic benefits embodied in the asset.</p> <p>The Interpretations Committee observed that an entity recovers the carrying amount of an asset in the form of economic benefits that flow to the entity in future periods, which could be through use or sale of the asset. Accordingly, the recovery of the carrying amount of an indefinite life intangible asset does not depend on whether the asset is amortised. Consequently, the fact that an entity does not amortise an indefinite life intangible asset does not necessarily mean that the entity will recover the carrying amount of that asset only through sale and not through use.</p> <p>The Interpretations Committee noted that an entity applies the principle and requirements in paragraphs 51 and 51A of IAS 12 when measuring deferred tax on an indefinite life intangible asset. In applying paragraphs 51 and 51A of IAS 12, an entity determines its expected manner of recovery of the carrying amount of the indefinite life intangible asset, and reflects the tax consequences that follow from that expected manner of recovery.</p> <p>The Interpretations Committee concluded that the principle and requirements in paragraphs 51 and 51A of IAS 12 provide sufficient requirements with respect to measuring deferred tax on indefinite life intangible assets.</p> <p>In the light of existing requirements in IFRS Standards, the Interpretations Committee determined that neither an Interpretation nor an amendment to a Standard was necessary. Consequently, the Interpretations Committee [decided] not to add this issue to its agenda.</p>	<p>解釈指針委員会は、審議会が 2004 年に IAS 第 38 号を修正した際の、耐用年数を確定できない無形資産についての審議会の所見に留意した。審議会は、耐用年数を確定できない無形資産を償却しないのは、資産に具現化された将来の経済的便益を費消することを企業が見込んでいる期間について予見可能な限度が存在せず、それゆえ、恣意的に算定した最長期間にわたって償却することは、忠実な表現とはならないからであることに着目した。したがって、耐用年数を確定できない無形資産を償却しない理由は、資産に具現化された将来の経済的便益の費消がないからではない。</p> <p>解釈指針委員会は、企業は資産の帳簿価額を、将来の期間に企業に流入する経済的便益の形で回収し、それは資産の使用又は売却を通じたものとなる可能性があることに着目した。したがって、耐用年数を確定できない無形資産の帳簿価額の回収は、資産が償却されるかどうかによって左右されない。このため、耐用年数を確定できない無形資産を企業が償却しないという事実は、企業が当該資産の帳簿価額を売却のみを通じて回収し使用を通じて回収しないということを必ずしも意味するものではない。</p> <p>解釈指針委員会は、企業は耐用年数を確定できない無形資産に係る繰延税金を測定する際に IAS 第 12 号の第 51 項及び第 51A 項の原則と要求事項を適用することに留意した。IAS 第 12 号の第 51 項及び第 51A 項を適用する際に、企業は、耐用年数を確定できない無形資産の帳簿価額の見込まれる回収方法を判断し、その見込まれる回収方法から生じる税務上の帰結を反映する。</p> <p>解釈指針委員会は、耐用年数を確定できない無形資産に係る繰延税金の測定に関して、IAS 第 12 号の第 51 項及び第 51A 項の原則と要求事項は十分な要求事項を提供していると結論を下した。</p> <p>IFRS 基準の現行の要求事項に照らし、解釈指針委員会は解釈指針も基準の修正も必要ないと判断した。したがって、解釈指針委員会は、この論点をアジェンダに追加しないことを [決定した]。</p>

解釈指針委員会のアジェンダ決定 (Interpretations Committee agenda decisions)

項目	原文	仮訳
IFRS 11 IFRS 10 支配喪失取引	<p>IFRS 11 <i>Joint Arrangements</i> and IFRS 10 <i>Consolidated Financial Statements</i>—Accounting for loss of control transactions (Agenda Paper 4)</p>	<p>IFRS 第 11 号「共同支配の取決め」及び IFRS 第 10 号「連結財務諸表」——支配喪失取引の会計処理 (アジェンダ・ペーパー4)</p>
	<p>The Interpretations Committee discussed whether an entity should remeasure its retained interest in the assets and liabilities of a joint operation when the entity loses control of a business, or an asset or group of assets that is not a business. In the transaction discussed, the entity either retains joint control of a joint operation or is a party to a joint operation (with rights to assets and obligations for liabilities) after the transaction.</p>	<p>解釈指針委員会は、企業が、事業、又は事業ではない資産若しくは資産グループに対する支配を喪失する場合に、共同支配事業の資産及び負債に対して保持する持分を再測定すべきかどうかを議論した。議論した取引において、企業は、当該取引の後に共同支配事業に対する共同支配を保持するか又は共同支配事業の当事者である（資産に対する権利と負債に対する義務を有する）かのいずれかである。</p>
	<p>The Interpretations Committee noted that paragraphs B34–B35 of IFRS 11 <i>Joint Arrangements</i> specify that an entity recognises gains or losses on the sale or contribution of assets to a joint operation only to the extent of the other parties’ interests in the joint operation. The requirements in these paragraphs could be viewed as conflicting with the requirements in IFRS 10 <i>Consolidated Financial Statements</i>, which specify that an entity remeasures any retained interest when it loses control of a subsidiary.</p>	<p>解釈指針委員会は、IFRS 第 11 号「共同支配の取決め」の B34 項から B35 項では、共同支配事業への資産の売却又は拋出に係る利得又は損失の認識を当該共同支配事業に対する他の当事者の持分の範囲でのみ行うと定めていることに留意した。これらの項の要求事項は、IFRS 第 10 号「連結財務諸表」の要求事項（企業が子会社に対する支配を喪失する場合には、保持しているあらゆる持分を再測定すると定めている）と矛盾するものと見られる可能性がある。</p>
	<p>The Interpretations Committee observed that the Board issued amendments to IFRS 10 and IAS 28 <i>Investments in Associates and Joint Ventures</i> in September 2014 to address the accounting for the sale or contribution of assets to an associate or a joint venture. Those amendments address a similar conflict that exists between the requirements in IFRS 10 and IAS 28. The Board decided to defer the effective date of the amendments to IFRS 10 and IAS 28 and further consider a number of related issues at a later date. The Interpretations Committee observed that the Post-implementation Review of IFRS 10 and IFRS 11 would provide the Board with an opportunity to consider loss of control transactions and a sale or contribution of assets to an associate or a joint venture.</p>	<p>解釈指針委員会は、審議会が、IFRS 第 10 号及び IAS 第 28 号「関連会社及び共同支配企業に対する投資」の修正を 2014 年 9 月に公表したのは、関連会社又は共同支配企業への資産の売却又は拋出の会計処理を扱うためであったことに着目した。それらの修正は、IFRS 第 10 号と IAS 第 28 号の要求事項との間に存在する同様の矛盾点に対処している。審議会は、IFRS 第 10 号及び IAS 第 28 号の修正の発効日を延期するとともに、いくつかの関連する論点を後日さらに検討することを決定した。解釈指針委員会は、IFRS 第 10 号及び IFRS 第 11 号の適用後レビューが、支配喪失取引と関連会社又は共同支配企業への資産の売却又は拋出を検討する機会を審議会に与えるであろうことに着目した。</p>
	<p>Because of the similarity between the transaction discussed by the Interpretations Committee and a sale or contribution of assets to an</p>	<p>解釈指針委員会が議論した取引と、関連会社又は共同支配企業への資産の売却又は拋出との間に類似性があることから、解釈指針委員会はこれら</p>

項目	原文	仮訳
	<p>associate or a joint venture, the Interpretations Committee concluded that the accounting for the two transactions should be considered concurrently by the Board. Consequently, the Interpretations Committee decided not to add this issue to its agenda but, instead, to recommend that the Board consider the issue at the same time the Board further considers the accounting for the sale or contribution of assets to an associate or a joint venture.</p>	<p>2 つの取引の会計処理を審議会が同時に検討すべきであると結論を下した。したがって、解釈指針委員会は、この論点をアジェンダに追加しないが、その代わりに、審議会が関連会社又は共同支配企業への資産の売却又は拠出の会計処理をさらに検討する際にこの論点を同時に検討するよう提案することを決定した。</p>
<p>IFRIC12 営業者の 支払</p>	<p>IFRIC 12 <i>Service Concession Arrangements</i>—Payments made by an operator to a grantor in a service concession arrangement (Agenda Paper 5)</p> <p>The Interpretations Committee received a request to clarify how an operator accounts for payments it makes to a grantor in a service concession arrangement within the scope of IFRIC 12 <i>Service Concession Arrangements</i>.</p> <p>The Interpretations Committee observed the following in circumstances other than those in which the operator is collecting amounts (for example, sales taxes) on behalf of, and remitting them to, the grantor:</p> <ol style="list-style-type: none"> a. if payments are for a right to a good or service that is separate from the service concession arrangement, then the operator accounts for those payments applying the applicable IFRS Standard(s); b. if payments are for the right to use an asset that is separate from the infrastructure within the scope of IFRIC 12, then the operator assesses whether the arrangement contains a lease. If the arrangement contains a lease, the operator accounts for those payments applying IFRS 16 <i>Leases</i> (IAS 17 <i>Leases</i>); c. if payments are not for the right to a separate good or service or a separate right-of-use that is a lease, then the operator accounts for those payments as follows: <ol style="list-style-type: none"> i. if the service concession arrangement results in the operator having only a contractual right to receive cash from the grantor 	<p>IFRIC 第 12 号「サービス委譲契約」——サービス委譲契約において営業者が委譲者に行う支払（アジェンダ・ペーパー5）</p> <p>解釈指針委員会は、IFRIC 第 12 号「サービス委譲契約」の範囲に含まれるサービス委譲契約において営業者が委譲者に行う支払を営業者がどのように会計処理するのかについて明確化を求める要望を受けた。</p> <p>解釈指針委員会は、営業者が委譲者のために金額（例えば、売上税）を回収しそれを委譲者に送金する状況以外の状況において、以下のことに着目した。</p> <ol style="list-style-type: none"> a. 支払が、サービス委譲契約とは独立の財又はサービスに対する権利についてのものである場合には、営業者は、それらの支払の会計処理を、適切な IFRS 基準を適用して行う。 b. 支払が、IFRIC 第 12 号の範囲に含まれる社会基盤とは独立の資産を使用する権利についてのものである場合には、営業者は、当該契約がリースを含んでいるのかどうかを評価する。当該契約がリースを含んでいる場合には、営業者は、それらの支払の会計処理を IFRS 第 16 号「リース」（IAS 第 17 号「リース」）を適用して行う。 c. 支払が、独立の財又はサービスに対する権利についてのものでなく、リースである独立の使用権についてのものでない場合には、営業者は当該支払の会計処理を以下のように行う。 <ol style="list-style-type: none"> i. サービス委譲契約により、営業者が委譲者から現金を受け取る契約上の権利のみを有することとなる場合（すなわち、IFRIC 第 12

項目	原文	仮訳
<p>(ie the financial asset model applies as described in paragraph 16 of IFRIC 12), the operator accounts for those payments as a reduction of the transaction price, applying the requirements on consideration payable to a customer in paragraphs 70-72 of IFRS 15 <i>Revenue from Contracts with Customers</i>;</p> <p>ii. if the service concession arrangement results in the operator having only a right to charge users of the public service (ie the intangible asset model applies as described in paragraph 17 of IFRIC 12), the operator has received an intangible asset (ie the right to charge the users of the public service) in exchange for construction/upgrade services and the payments to be made to the grantor. Consequently, an entity accounts for those payments applying IAS 38 <i>Intangible Assets</i>; and</p> <p>iii. if the operator has both a right to charge users of the public service and a contractual right to receive cash from the grantor (ie both the intangible asset model and the financial asset model apply as described in paragraph 18 of IFRIC 12), the operator considers whether those payments represent payments made for the intangible asset, or consideration payable to a customer, or both.</p>	<p>(ie the financial asset model applies as described in paragraph 16 of IFRIC 12), the operator accounts for those payments as a reduction of the transaction price, applying the requirements on consideration payable to a customer in paragraphs 70-72 of IFRS 15 <i>Revenue from Contracts with Customers</i>;</p> <p>ii. if the service concession arrangement results in the operator having only a right to charge users of the public service (ie the intangible asset model applies as described in paragraph 17 of IFRIC 12), the operator has received an intangible asset (ie the right to charge the users of the public service) in exchange for construction/upgrade services and the payments to be made to the grantor. Consequently, an entity accounts for those payments applying IAS 38 <i>Intangible Assets</i>; and</p> <p>iii. if the operator has both a right to charge users of the public service and a contractual right to receive cash from the grantor (ie both the intangible asset model and the financial asset model apply as described in paragraph 18 of IFRIC 12), the operator considers whether those payments represent payments made for the intangible asset, or consideration payable to a customer, or both.</p>	<p>号の第 16 項に記述している金融資産モデルが適用される場合には、営業者は、IFRS 第 15 号「顧客との契約から生じる収益」の第 70 項から第 72 項における顧客に支払われる対価に関する要求事項を適用して、当該支払を取引価格の減額として会計処理する。</p> <p>ii. サービス委譲契約により、営業者が公共サービスの利用者に課金する権利のみを有することとなる場合（すなわち、IFRIC 第 12 号の第 17 項に記述している無形資産モデルが適用される場合には、営業者は、建設・改修サービス及び委譲者に行った支払と交換に無形資産（すなわち、公共サービスの利用者に課金する権利）を受け取っている。したがって、企業は IAS 第 38 号「無形資産」を適用して当該支払を会計処理する。</p> <p>iii. 営業者が、公共サービスの利用者に課金する権利と委譲者から現金を受け取る契約上の権利の両方を有している場合（IFRIC 第 12 号の第 18 項に記述している、無形資産モデルと金融資産モデルの両方が適用される場合）には、営業者は、当該支払が表しているのが、無形資産に対して行った支払なのか、顧客に支払われる対価なのか、あるいはその両方なのかを考慮する。</p>
<p>The Interpretations Committee observed that, when the intangible asset model in IFRIC 12 applies, the accounting for variable payments to be made by the operator in a service concession arrangement is linked to the broader issue of accounting for variable payments for asset purchases. However, the Interpretations Committee noted that it had determined in March 2016 that the issue of accounting for variable payments for asset purchases is too broad for the Interpretations Committee to address within the confines of existing IFRS Standards and, consequently, decided not to add the issue to its agenda. Therefore, the Interpretations Committee concluded that addressing how an operator accounts for variable payments that it makes to a grantor when the intangible asset model in IFRIC 12 applies is too broad for the Interpretations Committee to address within the confines of existing IFRS Standards.</p>	<p>The Interpretations Committee observed that, when the intangible asset model in IFRIC 12 applies, the accounting for variable payments to be made by the operator in a service concession arrangement is linked to the broader issue of accounting for variable payments for asset purchases. However, the Interpretations Committee noted that it had determined in March 2016 that the issue of accounting for variable payments for asset purchases is too broad for the Interpretations Committee to address within the confines of existing IFRS Standards and, consequently, decided not to add the issue to its agenda. Therefore, the Interpretations Committee concluded that addressing how an operator accounts for variable payments that it makes to a grantor when the intangible asset model in IFRIC 12 applies is too broad for the Interpretations Committee to address within the confines of existing IFRS Standards.</p>	<p>解釈指針委員会は、IFRIC 第 12 号の無形資産モデルが適用される場合には、サービス委譲契約において営業者が行う変動支払の会計処理は、資産購入に係る変動支払の会計処理の会計処理のより広範な論点と関連することに着目した。しかし、解釈指針委員会は、2016 年 3 月に、資産購入に係る変動支払の会計処理の論点は解釈指針委員会が現行の IFRS 基準の範囲内で扱うには範囲が広すぎると判断し、したがって、この論点をアジェンダに追加しないと決定したことに留意した。このため、解釈指針委員会は、IFRIC 第 12 号の無形資産モデルが適用される場合に営業者が委譲者に行う変動支払を営業者がどのように会計処理するのかを扱うことは、解釈指針委員会が現行の IFRS 基準の範囲内で扱うには範囲が広すぎると結論を下した。</p>

項目	原文	仮訳
	<p>The Interpretations Committee also concluded that the requirements in existing IFRS Standards are sufficient to address the other aspects of how an operator accounts for payments that it makes to a grantor as described above. Consequently, the Interpretations Committee decided not to add this issue to its agenda.</p>	<p>解釈指針委員会は、現行の IFRS 基準の要求事項は、上述のような営業者が委譲者に行う支払を営業者がどのように会計処理するのかについての他の諸側面に対処するのに十分なものであるという結論も下した。したがって、解釈指針委員会はこの論点をアジェンダに追加しないことを決定した。</p>

その他の事項 (Other matters)

項目	原文	仮訳
仕掛案件	<p>Interpretations Committee work in progress update (Agenda Paper 8)</p> <p>The Interpretations Committee received a report on two ongoing issues and five new issues for consideration at future meetings. The report also included one issue that is on hold and that will be considered again at a future meeting.</p>	<p>解釈指針委員会の仕掛案件のアップデート (アジェンダ・ペーパー8)</p> <p>解釈指針委員会は、今後の会議で検討対象とする2件の継続中の論点と5件の新しい論点に関する報告書を受け取った。報告書には、保留となっていて今後の会議で再び検討される予定の1件の論点も含まれていた。</p>

Disclaimer: The content of this Update does not represent the views of the IASB or the IFRS Foundation and is not an official endorsement of any of the information provided. The information published in this newsletter originates from various sources and is accurate to the best of our knowledge.

免責事項：本アップデートの内容は、IASB 及び IFRS 財団の見解を表わすものではなく、提供されるいかなる情報も公式に承認されたものではない。本ニュースレターで公表される情報は、さまざまな情報源から作成しており、我々の知識の限りにおいて正確なものである。

この日本語訳は、企業会計基準委員会のスタッフが参考のために作成したものです。併記されている原文を参照の上ご利用ください。